

## علاقة جوته بشعر

١٧٩٤ - ١٨٠٥

بعد ما تقابل الشاعر ان الكبير ان لاول مرة سنة ١٧٧٩ في مدينة كارل شرفة <sup>Karlsruhe</sup> مادا فتقابلا ثانية سنة ١٧٨٨ بعديته <sup>Baldwinds</sup> ورودلشتادت <sup>Rudelsstadt</sup> ولكن بعد ما ينبعها فان جوته كان قد نأى عن طرقه المعروفة بطريقة العواصف والاندفاع (Storm & Drang) عقب سياحته في ايطاليا بينما كان شرلا زيال غالقا بها. لهذا لم يقل جوته مؤلفات شرلا في شاهه التي من هذا القبيل حتى ان كانت سنة ١٧٩٤ اذ تقابل الشاعر ان وتقرب احدهما الى الآخر وبرعن ما فكت عرى العدافة بينما عكست قن ان تجد له شيئاً في تاريخ الادب الالماني . وقد لبثا يتراسلان يكتب بينما لا يقطع ورودها ثم انهم كانوا يتقابلان كل يوم تقريباً لما انتقل شرلا الى فيمار سنة ١٧٩٩ وكانت يتبادلان الآراء بينما ويشتركان في التفكير والتديير لبعض آثارها الشعرية كما كانوا مربحين في تقدمنا وأحكامها وكذا يتناقشان مناسبة كاتها النيل والشرف . وقد كانت طرق تفكيرها مماثلة فقد كان جوته من المغار مدحه الحقيقة وكان يبدأ بالاطلاع من الاشياء وينتهي الى العام منها بينما كنت ترى شرلا من عشاق المثل الاعلى وكان يذهب في كتاباته الى اقصى ذری اشكاره وكان ينزل من العام الى الخاص . وكانت طبيعة روحهما الالية تتكامل في النهاية على احسن ما يكون . وقد قال جوته مسعاً عن ذلك تعبيراً خاصاً : انهم احمدوا تحدّث الكلمة (اعني ان احدهما يتكلّل الآخر اي يتسمه ) . وقد كان من بوادر ذلك العدافة ان اصدر شرل مجلّة ر <sup>die Horen</sup> (أي آلام فصول السنة) سنة ١٧٣٤ ودعا صديقه جوته للاشتراك معه في تحريرها فأخذ يشرفها ما كان قد اشده من قبل من (الرأي الرومانية) . ثم الغست مجلة اخري ايتها واعمدت فيها وكان الفرض من اتحادها ان يهدى من ذوق الجمهور وان يرفعها من شأنه ولو ان النتيجة لم تتحقق ذلك الفرض الذي قد صدوا به . فقد صادفت الاشياء المبتذلة والساطة استحساناً وقبولاً فانتف الشاعر ان على ان يؤثرها حكمة لعقاب كل من اعتدى على الآداب (آداب اللغة) في عمرها وكان جوته هو اول من فكر في ذلك وكان اول من نشر في المجلة ما نشر . وجداً الشاعر ان في عملها ونشرها في ذلك القصائد العديدة والقطع الكثيرة وفي تتمتها لكل تأهله او قبله القيسة في الادب

وقد اثار عليها هذا عاصفة هوجاء وعظم امر ذلك على خصومها وكثرة الردود ولم تهدأ تلك العاصفة الا بعد زمن طويل . وبعدئذ اخذنا في نشر أغاني جليلة وقصص شعرية بدبيعة نذكر منها (صي الساحر) و(الحاقر على الكنز) و(ازوجة من كورونت) (والله) و(القاهرة) وكلها جلوته وتبان مذهب الاثنين وما دعوه لشعر المأسى وقصص الابطال ولللاحِمِ النظمية . فاتم في سنة ١٧٩٦ (ايم تعلم فلهم مايسن) وهو عنوان رواية كان الشاعر قد بدأها قبل سياحته

في إيطاليا على أن اشتغاله بكثرة القصص الروائية سبباً متواتلاً نلقي الضرب بالوحدة الفنية لمجموعها . ورثاه يأني على وصف النبيذ ورقيق الحال كما يصف أصحاب كل المعرف المبنية ومنها يطابق الحقيقة الواقع . وتلحظ من قصصه ما كافى على من معرفة كبيرة يتزرون الحياة ونماجيرها وتعتمد في فهم الفنون وتعيها كما تلمع فيها كل قوانين فن الناسي التي راعاها شكسبير في (هاملت) . وكذلك صالح بعض لسن التربية والسائل الدينية ثم إن الجمادات والفرق السرية التي كانت منتشرة في المانيا في ذلك الحين لم تعلم من هنكمه وسفرته وكذا تواه يعرض أمامنا صورة واضحة كل الوضوح زاهية الآلوان للحياة فتري في القصص الروائية سلسلة من صور الأخلاق والشخصيات التي قد يجاد رسها وبيانها إياها الجادة .

وفي سنة ١٧٩٧ أظهر مؤلفاً من خيرة ما كتب في دائرة الملاحم وقصص الإبطال *Die lieblichen Gera gegen die Salzburger Emigranten* ومعناها « أحسان مدينة غير المهاجري سان بورج »

وهي قصة حدثت بين ابن أسرة ثانية سرية واحدى المهاجرات آلاهافت . وبين تلك القصة أخذ مادته لمحنته الشعرية ( هرمان ودوروثيا *Hermann & Dorothea* ) وقد وصف فيها الشاعر حياة أسرة من صبي الملان . ولكي يجعل لقصيدته هذه مرجحاً هائلاً جعل حوادثها الماضية كأنها حدثت في عصر الثورة الفرنسية وارجع أصول المهاجرين الطروادين من متبعي مذهب فوثر من سكان سان بورج كأنهم من سكان المLeod الفرنسية . ويرفرف على كل القبة الروح الوصية فيريك الطبيعة الالمانية والفضائل الالمانية والعادات الالمانية ويصورها لك تصوراً حسناً . ويسود القافية من أو لها إلى آخرها الوضوح النام وحب الحرية من كل المطاردين والمغضوبين ثم إنها ما زالت في الحياة الصحيحة من وصف للمعيشة الالمانية وما يحدث فيها بين الأبناء والآباء وكما زادها في المدن وبين أوساط الناس ولما أتم تلك القمية المدحية المذكورة ساح الشاعر سباحة الثالثة في السنة عينها في سويسرا وكتب هناك قصيدة أو بروفوزيني *Euphrosyne* وقد كتبها رثاءً وذكرى لأحدى بنات قبار المعدودات وكانت قد توفيت في سن العشرين وأسعاها كريبتانز نوعان مثلات قبار المعدودات وكانت قد توفيت في سن العشرين وأسعاها كريبتانز نوعان *Christiane Neumann* وفي انتهاء تلك الباحثة بدأ يذكر في اثناد ملحمة جديدة يسمىها « فيلمل تل » ولكن سرمان ماعدل عن فكرته وبينما كان شر يخرج للناس كل يوم شيئاً جديداً من مؤلفاته في المأساة العظيمة في أواخر القرن الثامن عشر ومستهل القرن التالي كان جوته قليل الغر نادر النشر والإذاعة عن مبتكرات فهمه وعصير ذهنه ولكنه كان قد أتم المجزء الاول من ( فوست ) وترجم من مؤلفات فولتير قصيلية ( محمد ) وتنكرد ( Tancred ) لصحن قيار واتم المجزء الاول من ( البت الطبيعية *Diee natürliche Tochter* ) علي مظير